

=====
Ref. queixa núm. 061716
=====

Assumpte: discriminació del valencià en pàgina web municipal.

Senyor,

Acusem recepció del seu últim escrit, mitjançant el qual ens contesta a la queixa de referència, promoguda davant esta institució pel Sr. (...).

Com vosté sap, en el seu escrit inicial de queixa l'interessat, substancialment, denunciava la no-utilització i no-promoció del valencià per part d'eixa administració local, i centrava el motiu de la queixa, especialment, en la no-disponibilitat d'un accés en valencià a la pàgina web municipal.

En considerar que la queixa reunia els requisits exigits per la llei reguladora d'esta institució, la vam admetre a tràmit. En este sentit i a fi de contrastar l'escrit de queixa, vam sol·licitar un informe d'eixe ajuntament.

De la comunicació rebuda es dedueix que els continguts de la pàgina web central de l'Ajuntament d'Altea (www.ayuntamientoaltea.es) "estan en fase de renovació i que quan finalitzem disposarà igualment d'accés en valencià com en castellà (...) considerem que en els 6 mesos posteriors es podrà presentar la web central renovada i en diversos idiomes (...)".

Una vegada rebut l'informe, vam donar trasllat al promotor de la queixa de la comunicació rebuda amb l'objecte que formulara les al·legacions que considerara convenientes, però no consta l'entrada en esta institució de cap escrit en el sentit indicat, per la qual cosa, resollem la queixa amb les dades que consten en l'expedient, i per això li demane que considere els arguments que seguidament li expose i que constituïxen els fonaments de la resolució amb què concloem.

En el present expedient de queixa es plantegen essencialment dues qüestions que, tot i que estan relacionades entre si, han de ser analitzades per separat a fi d'evitar

possibles equívocs. En primer lloc, en el present expedient es planteja la correcció de l'actuació administrativa amb relació a l'existència, exclusivament, d'una versió en castellà de la pàgina web municipal; en segon lloc, en el present expedient es planteja, així mateix, la possible vulneració dels drets lingüístics del ciutadà com a conseqüència de l'emissió d'un informe en una llengua cooficial distinta de l'emprada tant pel ciutadà en el seu escrit inicial de queixa com per esta institució al llarg de la tramitació de l'expedient. Quant a la primera qüestió, donem per acceptats els arguments relacionats en el seu informe i li demanem que en els pròxims 6 mesos informe esta institució de les actuacions seguides a fi d'adaptar els continguts de la pàgina web municipal al règim de cooficialitat lingüística vigent a la Comunitat Valenciana.

Amb relació a la segona qüestió plantejada, hem de recordar que el present expedient de queixa s'inicia, com coneix, com a conseqüència d'un escrit dirigit a esta institució per l'interessat, íntegrament redactat en valencià.

En conseqüència, i com a garantia dels drets reconeguts en la Llei d'ús i ensenyament del valencià, la petició d'informe que els va ser realitzada, es va fer en la llengua triada per l'interessat, això és, en valencià. No obstant això, l'informe remés per vosté es troba redactat íntegrament en llengua castellana.

Una de les conseqüències essencials que es deriven dels mandats continguts en la legislació vigent respecte de l'ús del valencià és el dret que assistix qualsevol ciutadà, en les seues relacions amb l'Administració, a triar la llengua en què este desitge que es produïsqen les comunicacions i la tramitació dels expedients, del qual sorgix el correlatiu deure de l'Administració de respectar esta elecció i d'emprar, al llarg de tot el procediment, l'idioma que haguera estat triat. D'acord amb això, l'article 11 de la Llei d'ús i ensenyament del valencià declara que “en aquelles actuacions administratives iniciades a instància de part i en què hi haja altres interessats que així ho manifesten, l'Administració actuant haurà de comunicar-los tot el que els afecte en la llengua oficial que trien, qualsevol que siga la llengua oficial en què s'haguera iniciat. 2. De la mateixa manera, siga quina siga la llengua oficial emprada, en els expedients iniciats d'ofici, les comunicacions i la resta d'actuacions es faran en la llengua indicada pels interessats”.

En el present expedient, però, la remissió de l'informe ha estat en castellà, tot i que la llengua triada pel ciutadà ha estat el valencià, la qual cosa no s'ajusta als mandats legals anteriorment exposats.

Atenent a tot el que hem dit més amunt i de conformitat amb el que preveu l'article 29 de la Llei de la Generalitat Valenciana 11/1988, de 26 de desembre, reguladora d'esta institució, recomanem a l'Ajuntament de Altea que, en la seua pàgina web, observe el règim de cooficialitat lingüística instaurat a la Comunitat Valenciana, sense que en cap cas pugua prevaler una llengua sobre l'altra, ja que el valencià, llengua oficial de la Comunitat Valenciana, ho és també de la Generalitat i de l'Administració pública, de l'Administració local i d'altres corporacions i institucions públiques dependents d'aquella, per la qual cosa els poders públics, autonòmics i locals estan obligats, d'acord amb el manament contingut en l'article 7 de l'Estatut d'autonomia de la Comunitat Valenciana a impulsar l'ús del

valencià en totes les esferes socials i especialment en l'Administració pública, i que, en el termini de 6 mesos, informe esta institució de les actuacions dutes a terme per a adaptar la pàgina web central de l'Ajuntament d'Altea al règim de cooficialitat lingüística instaurat a la Comunitat Valenciana.

De la mateixa manera, he de recordar-li els deures legals que la Constitució i la legislació vigent li imposa de respectar els drets lingüístics dels administrats, i d'utilitzar en tots els procediments i en qualssevol altres formes de relació amb ells, la llengua (castellà o valencià) triada per ells.

Així mateix, d'acord amb la normativa citada, li agraiem que ens remeta, en el termini d'un mes, el preceptiu informe en què ens manifeste si accepta el suggeriment que li fem o, si s'escau, les raons que considere per a no acceptar-lo.

Perquè en prenga coneixement, li faig saber, així mateix, que a partir del mes següent a la data en què s'ha dictat esta resolució, serà inserida en la pàgina web de la institució.

Atentament,

Emilia Caballero Álvarez
Síndica de Greuges e.f. de la Comunitat Valenciana